



**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Национальный исследовательский университет
"Высшая школа экономики"**

Факультет гуманитарных наук
Департамент иностранных языков

Рабочая программа дисциплины «Латинский язык»

для образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»
направления подготовки 45.03.02 Лингвистика
уровень бакалавр

Разработчик(и) программы
Филиппенко Мария Александровна, ст. преп., mfilippenko@hse.ru
Шахов Юрий Александрович, ст. преп., yashakhov@hse.ru

Одобрена на заседании Департамента иностранных языков
«__» _____ 201_ г.
Руководитель департамента
Е.Н.Соловова _____ [подпись]

Утверждена Академическим советом образовательной программы
«__» _____ 201_ г., № протокола _____

Академический руководитель образовательной программы
Е.А.Колесникова _____ [подпись]

Москва, 2016

*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета
и другими вузами без разрешения подразделения-разработчика программы.*



1 Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает требования к образовательным результатам и результатам обучения студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», обучающихся по бакалаврской программе.

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом НИУ ВШЭ по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, квалификация: Академический бакалавр;
- Образовательной программой «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика;
- Рабочим учебным планом университета по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, образовательная программа «Иностранные языки и межкультурная коммуникация», утвержденным в 2016 г.

2 Цели освоения дисциплины

1. Знакомство с грамматическим строем и лексикой латинского языка в объеме элементарного курса.
2. Приобретение навыков чтения прозаических и поэтических текстов на латинском языке со словарем.
3. Формирование представлений о месте латинского языка среди европейских языков, его роли в формировании лексики европейских языков, в том числе русского и изучаемых иностранных языков; знакомство с продуктивными (в том числе в современных языках) моделями латинского словообразования.
4. Расширение лингвистического кругозора учащихся через знакомство с типологическими особенностями латинского языка (в особенности латинского синтаксиса) и аналитическое сопоставление фактов латинской грамматики и грамматики других языков, в первую очередь русского и изучаемых иностранных языков.
5. Расширение филологического кругозора учащихся через усвоение определенного объема языковых единиц (латинских фразеологических словосочетаний, «крылатых» изречений, стихов), входящих в «золотой фонд» европейской культурной традиции.
6. Развитие общекультурных компетенций учащихся через знакомство с отраженными в текстах фактами античной культуры, формирование представлений о значении греко-римской цивилизации для европейской и мировой культуры.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины студент должен:

знать

1. латинскую грамматическую терминологию;
2. необходимый минимум лексики латинского языка (ок. 500 слов).

уметь

1. пользоваться русско-латинским словарем и справочными материалами по латинской грамматике;
2. определять грамматические формы латинских слов;



3. анализировать грамматические явления латинского языка в сопоставлении со строем русского языка и изучаемых иностранных языков;
4. находить и объяснять соответствия лексическим и грамматическим фактам латинского языка в русском языке и изучаемых иностранных языках.

Иметь навыки

1. анализа грамматических форм латинских слов;
2. спряжения глаголов, склонения существительных, прилагательных и местоимений;
3. анализа синтаксических конструкций, характерных для грамматического строя латинского языка;
4. чтения латинских текстов и их перевода на русский язык со словарем.

В результате изучения дисциплины студент осваивает следующие компетенции:

Компетенция	Код по ФГОС/ НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции	Форма контроля сформированности компетенции
УК-1	СК-Б1	Способен учиться, приобретать новые знания, умения, в том числе в области, отличной от профессиональной.	Семинарские занятия	Устный контроль на занятиях
УК-5	СК-Б6	Способен работать с информацией: находить, оценивать и использовать информацию из различных источников, необходимую для решения научных и профессиональных задач (в том числе на основе системного подхода).	Семинарские занятия	Устный и письменный контроль на занятиях
ПК-14	ИК-Б14	Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;	Семинарские занятия	Устный и письменный контроль на занятиях; промежуточный и итоговый контроль
ПК-25	СЛК-Б25	Способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития	Семинарские занятия	Устный контроль на занятиях



Компетенция	Код по ФГОС/ НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции	Форма контроля сформированности компетенции
		современной цивилизации.		

4 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к циклу гуманитарных дисциплин и к блоку дисциплин, обеспечивающих общелингвистическую подготовку.

Настоящая дисциплина относится к дисциплинам профессионального цикла (Major), профессиональному блоку без специализации.

Для освоения учебной дисциплины студенты должны владеть следующими знаниями и компетенциями:

- Владение основными понятиями из курса русского языка и иностранного языка в пределах средней школы.

Основные положения дисциплины должны быть использованы в дальнейшем при изучении следующих дисциплин:

- Введение в языкознание, введение в теорию перевода, теория первого иностранного языка, теория и практика письменного перевода, общая теория перевода, русский язык и культура речи, мировое культурное наследие, философия.

5 Тематический план учебной дисциплины

№	Название раздела	Всего часов	Аудиторные часы				Самостоятельная работа
			Лекции	Семинары	Практические занятия	Другие виды работы	
1	Фонетика и графика	4	0	0	2	0	2
2	Морфология и словообразование	36	0	0	18	0	18
3	Синтаксис	36	0	0	18	0	18
	Итого:	76	0	0	38	0	38



6 Формы контроля знаний студентов

Тип контроля	Форма контроля	1 год		Параметры
		3	4	
Текущий	Контрольная работа		1	Письменная работа 40-60 минут
	Домашнее задание	*	*	Письменный перевод (русс-лат, лат-русс)
	Самостоятельная работа	*	*	Письменные задания 10-15 минут
	Устный ответ		1	Латинские пословицы, стихи наизусть (ок. 100 ед.)
Итоговый	Экзамен		1	Письменная работа 180 минут

7 Критерии оценки знаний, навыков

Оценки по всем формам текущего контроля выставляются по 10-ти балльной шкале.

Оценка 10 баллов ставится за исчерпывающий, максимально полный ответ, не содержащий ошибок;

оценка 8-9 баллов ставится за ответ, содержащий 1-2 небольшие фактические ошибки при полноте 80-90%;

оценка 6-7 баллов ставится за неполный или содержащий свыше 2 фактических ошибок ответ, демонстрирующий в целом понимание студентом изучаемого материала;

оценка 4-5 баллов ставится за неполный и/или содержащий грубые фактические ошибки ответ, несамостоятельность или слабую самостоятельность при выполнении задания;

оценка 1-3 балла ставится за ответ, полнота которого не превышает 20-30% ожидаемого, при наличии грубых фактических ошибок;

оценка 0 ставится при полном отсутствии ответа.

8 Содержание дисциплины

1 занятие. Латинский язык в индоевропейской семье языков. Алфавит. Два произношения – классическое (восстановленное) и средневековое. Правила чтения и ударения.

Литература:

Мирошенкова В.И., Федоров Н.А. *Lingua Latina*: учебник для вузов. М.: ФЛИНТА, 2013 (далее – базовый учебник). Стр. 16-22.



2 занятие. Глагол (*verbum*): общие сведения о грамматических категориях. Основные глагольные формы. Глаголы I-IV спряжения. Глаголы III спряжения на -іо. Повелительное наклонение (*imperativus*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 23-27, 29-30, 43.

3 занятие. Настоящее время изъявительного наклонения активного и пассивного залога (*praesens indicativi activi et passivi*). Активная и пассивная конструкции.

Литература:

Базовый учебник. Стр. 28-29, 68-71.

4 занятие. Имя существительное (*nomen substantivum*). Общие сведения о грамматических категориях. Пять склонений существительных. I склонение существительных, прилагательных, притяжательных местоимений. Синтаксис простого предложения. *Praesens* и *imperfectum* глагола «быть» (*esse*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 32-39, 88.

5 занятие. II склонение существительных, прилагательных, притяжательных местоимений. Причастие прошедшего времени пассивного залога (*participium perfecti passivi*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 51-55, 72.

6 занятие. Двойной винительный (*accusativus duplex*). Двойной именительный (*nominativus duplex*). Конструкции «*Accusativus cum infinitivo*», «*Nominativus cum infinitivo*». Имперфект изъявительного наклонения активного и пассивного залога (*imperfectum indicativi activi et passivi*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 46-48, 71, 86-88, 133

7 занятие. Система причастий: *Participium perfecti passivi* (*повторение*), *participium futuri activi*, *participium praesentis activi*. Герундив (*gerundivum*; как *participium praesentis/futuri passivi*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 72-73, 78, 125-126.

8 занятие. Предлоги (*praepositiones*). Префиксация. Глаголы, сложные с глаголом «*esse*» (в т.ч. неправильный глагол «мочь» - *posse*). Личные местоимения (*pronomina personalia*). Возвратное местоимение (*pronomem reflexivum*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 36, 44, 55-56, 64-65.



9 занятие. Местоимения: указательные (*demonstrativa*); неопределенные (*indefinita*); вопросительно-относительное местоимение «*qui, quae, quod*». Местоименные прилагательные. Инфинитивы настоящего времени, перфекта, будущего времени активного и пассивного залога.

Литература:

Базовый учебник. Стр. 76-81, 90-92.

10 занятие. III склонение: согласный, гласный, смешанный типы.

Литература:

Базовый учебник. Стр. 60-64, 96-98.

11 занятие. Прилагательные III склонения. Склонение причастия настоящего времени активного залога (*participium praesentis activi*). Степени сравнения прилагательных и наречий. Употребление падежей при степенях сравнения.

Литература:

Базовый учебник. Стр. 123-126, 149-152, 182.

12 занятие. Функции отложительного падежа (*аблатива*). Конструкция «*Ablativus absolutus*».

Литература:

Базовый учебник. Стр. 98-99, 460-464.

13 занятие. Отложительные и полуотложительные глаголы. Герундий (*gerundium*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 88-89, 99-101.

14 занятие. Перфект и плюсквамперфект изъявительного наклонения активного и пассивного залогов (*perfectum et plusquamperfectum indicativi activi et passivi*). Первое и второе описательное спряжение (*conjugatio periphrastica activa et passiva*).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 72-73, 78, 104-108, 132.

15 занятие. IV-V склонение существительных. Обобщение всей системы имени.

Литература:

Базовый учебник. Стр. 131-132, 139.

16 занятие. Сослагательное наклонение (*conjunctivus*) в настоящем времени, перфекте, имперфекте и плюсквамперфекте. Употребление времен конъюнктива в независимых предложениях. Условные предложения. Студенческий гимн «*Gaudeamus*».

Литература:

Базовый учебник. Стр. 114-116, 140, 159, 165, 189, 389.

17 занятие. Будущее время I и II активного и пассивного залогов (*futurum I et II activi et passivi*). Неправильные глаголы (*ire, ferre, velle, nolle, malle, fieri*).

Литература:



Базовый учебник. Стр. 156-159, 167-169, 182.

18 занятие. Согласование времен (*consecutio temporum*). Основные типы придаточных предложений с союзами *UT* и *CUM* (обзор).

Литература:

Базовый учебник. Стр. 117-120, 141, 153, 160-162, 172, 179-180.

19 занятие. Косвенный вопрос. Косвенная речь.

Литература:

Базовый учебник. Стр. 174, 193.

9 Образовательные технологии

Формы аудиторной и внеаудиторной работы соответствуют практике преподавания латинского языка на гуманитарных факультетах отечественных и мировых высших учебных заведений и включают:

1. объяснение преподавателем и самостоятельное внеаудиторное усвоение учащимися теоретического материала;
2. аудиторное (подготовленное или спонтанное) и внеаудиторное чтение латинских текстов с переводом их на русский язык;
3. грамматический анализ текстов;
4. выполнение устных и письменных контрольных заданий по переводу текстов с латинского на русский и с русского на латинский язык;
5. устный и письменный контроль усвоения учащимися различных языковых единиц, в том числе фразеологических выражений, «крылатых» изречений и стихов;
6. выполнение лингвистических заданий иного типа.

10 Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента

10.1 Пример самостоятельной работы

- 1) Выписать основы инфекта, перфекта и супина (в таком порядке) следующих глаголов: *vivo*, *clamo*, *scio*. Образец: *habeo* 2 - *habē*, *habu*, *habit*.
- 2) Перевести на латинский язык: Они видят. Ты спишь. Не кричите. Она здорова. Приходи. Мы читаем.
- 3) Написать по-латински крылатые выражения: Разделяй и властвуй. Жить значит мыслить. Не прикасайся ко мне.

10.2 Пример домашней работы на оценку

Переведите с русского языка на латинский:

1. Он любит свою родину. 2. Мы любим свою родину. 3. В лесах нашей родины много разных зверей (= многие и разные звери). 4. Мы должны любить и защищать свою родину. 5. Жители нашей страны (усердно) занимаются земледелием. 6. Наша земля изобилует лесами. 7. Они учатся грамоте. 8. Вы изучаете латинский язык. 9. Они изучают историю своей родины.



10.3 Пример зачетной контрольной работы

De malo discordiae fabula

Cum ad nuptias Pelei dei plurimi convenissent et Discordiam deam non admisissent, irata illa malum aureum iecit, in quo scriptum erat: “Hoc est donum deae pulcherrimae”. Hinc iurgium ortum est inter Iunonem et Minervam et Venerem, cum sibi quaeque malum postularet. Litigantes illas Iuppiter misit ad Paridem, qui Venerem forma Iunoni Minervaeque praestare iudicavit. Haec fuit causa belli Troiani multorumque malorum.

1. Письменно переведите текст на русский язык (включая заглавие).
2. Выпишите подчеркнутые слова и определите их форму. Укажите для существительных, прилагательных, местоимений и причастий – **падеж, число**; для глаголов – **время, наклонение, залог, лицо, число**. В скобках укажите также начальную форму слова.
3. Выпишите (*в ключевых словах*) и поясните 2 придаточных предложения (*с конъюнктивом*) и 1 грамматическую конструкцию.

11 Порядок формирования оценок по дисциплине

Преподаватель оценивает работу студентов на практических занятиях по уровню активности и степени подготовленности к занятию (на основании самостоятельно выполненной домашней работы). Оценки за работу на практических занятиях (устные ответы, письменные самостоятельные работы, письменную контрольную работу) преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Накопленная оценка по десятибалльной шкале за работу на практических занятиях определяется перед итоговым контролем – $O_{\text{практик}}$.

Оценка за зачетную контрольную выставляется по десятибалльной шкале - $O_{\text{зачет}}$.

Результирующая оценка за итоговый контроль ($O_{\text{итоговый}}$) выставляется по следующей формуле:

$$O_{\text{итоговый}} = k_1 \cdot O_{\text{практик}} + k_2 \cdot O_{\text{к/р}}$$

где $k_1 = 0.5$, $k_2 = 0.5$.

Способ округления накопленной оценки промежуточного (итогового) контроля в форме зачета: арифметический.

В диплом ставится оценка за итоговый контроль, которая является результирующей оценкой по учебной дисциплине.

12 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1 Базовый учебник

Мирошенкова В.И., Федоров Н.А. Lingua Latina: учебник для вузов. М.: ФЛИНТА, 2013.
Доступна электронная версия базового учебника.



12.2. Дополнительная литература

1. Солопов А.И., Антонец Е.В. Латинский язык. М.: Юрайт, 2015.
2. Латинский язык / Под ред. В.Н. Ярхо, В.И. Лободы. М.: Высшая школа, 2007.
3. Боровский Я.М., Болдырев А.В. Учебник латинского языка для гуманитарных факультетов университетов. М., 2010.
4. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. М., 2003.
5. Тронский И.М. Историческая грамматика латинского языка. Изд. 2-е. М., 2001.
6. Allen J.H., Greenough J.V. New Latin Grammar. Boston; London, 1903. (и последующие переиздания).

12.3. Словари

1. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. М., 2009.
2. Петрученко О. Латинско-русский словарь. М., 2001.
3. Латинско-русский и русско-латинский словарь / Сост. А.В. Подосинов и др. М., 2009.
4. Словарь античности. М., 1993.
5. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. Словарь латинских крылатых слов: 2500 единиц / Под ред. Я.М. Боровского. М., 2001.
6. A Latin Dictionary: Founded on Andrews' Edition of Freund's Latin Dictionary: Revised, Enlarged, and in Great Part Rewritten by C.T. Lewis and C. Short. Oxford, 1879. (и последующие переиздания).
7. Glare P.G.W. and others. Oxford Latin Dictionary. Oxford, 1968-1982.

12.4. Дистанционная поддержка дисциплины

1. Латинско-русский словарь И.Х. Дворецкого:
<http://linguaeterna.com/vocabula/>
2. Портал, посвященный живой латыни:
<http://linguaeterna.com/>
3. Проект «Diglossa». Электронная библиотека (в т.ч. и латинских текстов с параллельным переводом на русский и английский языки):
<http://ru.diglossa.org/>
4. Сайт, посвященный поэзии Горация:
<http://www.horatius.ru/>
5. Сайт, посвященный поэзии Катулла:
<http://www.catullusonline.org/CatullusOnline/index.php>
6. Corpus scriptorum Latinorum (a Digital Library of Latin Literature):
http://www.forumromanum.org/literature/authors_a.html
7. Documenta Catholica Omnia:
<http://www.documentacatholicaomnia.eu/>
8. Electronic Resources for Classicists:
<http://www.tlg.uci.edu/index/resources.html>
9. Gallica:
<http://gallica.bnf.fr>
10. Glossa. A Latin Dictionary:
<http://athirdway.com/glossa>
11. Internet Archive:
<http://www.archive.org/details/texts>



12. Lacus Curtius: Into the Roman World:

<http://penelope.uchicago.edu/Thayer/E/roman/home.htm>

13. Latin Library:

<http://www.thelatinlibrary.com>

14. Perseus Digital Library:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Аудитории НИУ ВШЭ.